

# KÚPNA ZMLUVA

## č.034/2010-OVDI

ktorú v podľa § 536 - § 565 zákona č.513/1991 Zb. v platnom znení  
a v súlade s § 102 a súvisiacimi ustanoveniami zákona 25/2006 Z.z. v platnom znení

u z a t v o r i l i

kupujúci

**Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie,  
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**

IČO:00699021, DIČ: 2020879344, IČ DPH: SK2020879344

zastúpený: **Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou odboru**

a

predávajúci

**Reklamná a vydavateľská agentúra BoArt, s.r.o., Brečtanova 14/c, 831 01 Bratislava**

IČO: 453760077, DIČ: SK2022959114

zastúpený: **Bedrichom Schreiberom, konateľom agentúry**

takto:

### I. PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je záväzkový právny vzťah, ktorým sa predávajúci zaväzuje predat' kupujúcemu knižné publikácie **Slovensko – Diamanty v srdci Európy** v kombinácii slovenskej jazykovej mutácie s anglickým a nemeckým jazykom a osobitne publikáciu v čínskom jazyku a previesť na kupujúceho právo nakladať s tovarom bez obmedzenia na propagačné účely. Kupujúci sa zaväzuje tovar riadne prevziať a zaplatiť za jeho dodanie zmluvnú cenu.

Jazykové mutácie a počty výtlačkov:

- slovensko–anglická jazyková mutácia: 300 kusov výtlačkov
- slovensko–nemecká jazyková mutácia: 150 kusov výtlačkov
- čínska mutácia: 50 kusov výtlačkov

### II. CENA

Zmluvné strany sa dohodli na cene **6.600,00 €** vrátane DPH a dodania.

Úhradu kúpnej ceny vykoná objednávateľ po bezrozporovom prevzatí diela podľa faktúry predávajúceho bezhotovostným bankovým prevodom. Faktúra bude v dvoch vyhotoveniach s pripojeným potvrdeným dodacím listom. Splatnosť faktúry je 20 dní od jej doručenia objednávateľovi.

### III. DODANIE

Termín dodania.

Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo dodať v termíne najneskôr do **31. mája 2010.**

Miesto dodania:

Miestom dodania je sídlo kupujúceho Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37. Dodanie tovaru oznámi predávajúci aspoň dva dni pred dodaním.

Zhotoviteľ je povinný s dielom odovzdať objednávateľovi všetky doklady, ktoré sa na dielo vzťahujú a umožniť mu ďalej s dielom nakladať.

### IV. VADY TOVARU.

- Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so schválenou vzorkou, v množstve, akosti a vyhotovení, ktoré určuje zmluva. Zárukou za akosť preberá predávajúci záväzok, že tovar bude spôsobilý na použitie na dohodnutý, inak na obvyklý účel alebo, že si zachová dohodnuté, inak obvyklé vlastnosti.
- Predávajúci zodpovedá aj za vady, ktoré má tovar v čase prechodu nebezpečenstva škody na objednávateľa, aj keď sa stanú zjavnými až po tomto čase.

4. Za vady sa považuje aj dodanie iného tovaru, ako bolo dohodnuté v zmluve alebo tovaru, ktorý nezodpovedá dohodnutej kvalite vyhotovenia a jeho dodanie po dohodnutom termíne, resp. po termíne, ktorý bol platným dodatkom k zmluve určený ako náhradný termín dodania alebo dodanie tovaru s právnymi vadami, o ktorých kupujúci nemohol v čase uzatvorenia zmluvy vedieť. Za vadu diela sa považuje aj nesprávny alebo nekvalitný preklad do cudzích jazykov.
5. Ak je dodaním diela s vadami porušená zmluva podstatným spôsobom, môže objednávateľ:
- požadovať odstránenie väd dodaním náhradného diela, odstránenie právnych väd alebo žiadať vrátenie už zaplatenej ceny vadného diela,
  - odstúpiť od zmluvy bez úhrady zmluvnej ceny.
6. Právo objednávateľa z väd sa neprizná, ak nedoručí zhotoviteľovi reklamáciu väd bez zbytočného odkladu po tom, čo
- vady zistil pri prehliadke,
  - vady mohol zistiť neskôr pri vynaložení odbornej starostlivosti, najneskôr však do 2 rokov od doby dodania diela do miesta určenia stanoveného v zmluve. Pri vadách, na ktoré sa vzťahuje záruka za akosť, platí namiesto tejto lehoty záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom dodania tovaru.

## V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy, ktoré medzi zhotoviteľom a objednávateľom vzniknú z uzatvorenia tejto zmluvy, ale nie sú v zmluve priamo uvedené, ako aj prípadné spory z neplnenia zmluvy, sa budú riadiť zákonom č.513/1991 Zb. v platnom znení, ako aj ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- Túto zmluvu možno po jej právoplatnom uzatvorení meniť alebo doplniť výhradne formou číslovaných písomných dohôd zmluvných strán o obsahu zmien a dodatkov.
- Zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili a porozumeli mu a zmluvu nepodpísali v tiesni alebo pod nátlakom.
- Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú podklady objednávateľa pre vyhotovenie grafických návrhov uznani.
- Táto zmluva má 2 strany a bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden obojstranne podpísaný rovnopis.

V Bratislave 20.05.2010

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

Mgr. Elena Mallicková  
riaditeľka  
Odboru verejnej diplomacie  
Ministerstva zahraničných vecí  
Slovenskej republiky

**BoArt**, s. r. o.  
831 01 Bratislava  
Brečtinová 14/c

Bedrich Schreiber  
Vydavateľská a reklamná agentúra  
BoArt